

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 132 (2006)  
**Heft:** 01: Architecture immédiate

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONCOURS

<b>Organisateur et renseignements</b>	<b>Sujet</b>	<b>Conditions d'admission (Composition du jury - professionnels)</b>	<b>Date reddition (Date limite d'inscription)</b>
Ville de Lausanne Service d'architecture, cp 5354 CH - 1002 Lausanne Fax 021 315 50 05 roberto.gamba@lausanne.ch	<b>Etudes techniques pour le traitement de l'eau de la piscine de Bellerive (OH, PO) - nouveau</b>	Ingénieurs civils et ingénieurs CVSE établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO	27 janvier 2006
Hospices-CHUV Office des constructions Catherine Borghini Polier Rue du Bugnon 21 CH - 1005 Lausanne catherine.borghini-polier@chuv.ch	<b>Réaménagement de l'esplanade et du hall de la Maternité du CHUV (MEP, PO) - nouveau</b>	Architectes, ingénieurs civils, ingénieurs CVSE et spécialistes de l'environnement établis en Suisse	30 janvier 2006
Stiftung Kunstmuseum Bern p/a Widmer/de Montmollin St. Johanns-Vorstadt 6 CH - 4056 Bâle <www.kunstmuseumbern.ch/ Gegenwart/Wettbewerb Erweiterungsbau>	<b>Agrandissement du Kunstmuseum de Berne, section art contemporain (CP 2 degrés, PO) - nouveau</b>	Architectes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO (Marc Angélil, Doris Wälchli, Peter Märkli, Fritz Sieber, Bernhard Furrer, Christian Wiesmann, René Häfeli)	7 avril 2006 (30 janvier 2006)
Groupement local de coopération transfrontalière G.L.C.T « Galerie de Chouilly » <www.cc-pays-de-gex.fr> / rubrique marchés publics / catégorie marché de service	<b>Conception et réalisation de la Galerie de Chouilly et de ses ouvrages annexes (OH, PO) - nouveau</b>	Ingénieurs civils, ingénieurs CVSE et spécialistes de l'environnement établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO	3 février 2006 12h00
Ville de Lancy 41, Rte du Grand-Lancy CH - 1212 Grand-Lancy Fax 022 706 15 99 <www.simap.ch>	<b>Révision du Plan directeur de Lancy (OH, PO) - nouveau</b>	Architectes, urbanistes et spécialistes de l'environnement établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO	3 février 2006
Velux international company <www.velux.com/e>	<b>Prix Velux international 2006 pour étudiants</b>	Etudiants en architecture du monde entier (Kengo Kuma, Reinier de Graaf, Róisín Heneghan, Omar Rabie, Douglas Steidl, Per Olaf Fjeld)	16 février 2006
Groupe E SA p/a Dominique Rosset SA Route de la Fonderie 2, cp 9 CH - 1705 Fribourg info@dominiquerosset.ch <www.simap.ch>	<b>Construction du nouveau siège de l'entreprise Groupe E à Granges-Paccot (CP 2 degrés, PO) - nouveau</b>	Architectes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO (Kurt Aellen, Patrick Devanthery, Laurent Geninasca, Adrian Kramp, Claudine Lorenz)	7 avril 2006 (17 février 2006) 17h00
Commune de Volketswil Klaus Vetter Zentralstrasse 20 b CH - 8604 Volketswil Fax 044 908 33 30 bau@volketswil.ch	<b>Construction d'un bâtiment de lutte anti-incendie (CP 2 degrés, PO) - nouveau</b>	Architectes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO	14 juillet 2006 (24 février 2006)
Prix international Torsanlorenzo Secrétariat Via Campo di Carne 51 I - 00040 Ardea Fax +39 06 91011602 info@premiotorсанlorenzo.it	<b>Prix international Torsanlorenzo 2006 pour des réalisations d'aménagements urbains paysagers - nouveau</b>	Architectes du monde entier	7 mars 2006
Burkhalter Architekten AG Talgut-Zentrum 25, cp CH - 3063 Ittigen Fax 031 925 84 85 mail@burkhalterag.ch	<b>Projet et réalisation de logements, sur une surface au sol de 5000 m<sup>2</sup> (CP, PO) - nouveau</b>	Architectes établis en Suisse, titulaires d'un diplôme ou inscrits au REG A ou B, associés à un bureau d'ingénieurs civils	28 avril 2006
Fondation pour la dynamique des structures et le génie parasismique p/a Prof. Hugo Bachmann Sunnhaldenstrasse 19 CH - 8600 Dubendorf <www.baudyn.ch>	<b>Prix d'architecture et d'ingénierie parasismique - nouveau</b>	Architectes et ingénieurs, maîtres d'ouvrages (Bernard Attinger, Hugo Bachmann, Andrea Deplazes, Martin Koller, Paola Maranta, Dario Somaini)	30 avril 2006
Bauabteilung Cham Mandelhof CH - 6330 Cham	<b>Construction de l'ensemble scolaire Neumatt à Cham (CP 2 degrés, PO) - nouveau</b>	Architectes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO (Barbara Burien, Sibylle Aubert Raderschall, Christian Hönger)	10 mai 2006

**NOTE** Cette rubrique, préparée en collaboration avec tec21, organe en langue allemande de la SIA, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés selon le règlement SIA 142 ou UIA ainsi que des expositions y relatives. Pour tout renseignement, prière de consulter le site <[www.sia.ch/concours](http://www.sia.ch/concours)>